

→ Série 617

Válvulas de transbordo /
controle feitas de metal de
pistola, em forma angular ou
reta, com conexões roscadas
- ajuste externo -



■ APLICÁVEL PARA

Líquidos	neutro e não neutro	
Ar, gases e vapores técnicos	neutro e não neutro	
Vapor de água		

■ EXEMPLOS DE APLICAÇÃO

Para a proteção de:

- Bombas contra sobrecarga em circuitos fechados para líquidos neutros/não neutros, não pegajosos.

Para controle em:

- Sistemas de pressão para gases e vapores neutros/não neutros e dependendo do selo - também para vapor de água.

- Proteção da bomba
- Tecnologia de bancada de teste
- Engenharia de aparelhagem
- Construção naval e equipamentos
- Tecnologia de degelo
- Engenharia mecânica
- Aplicações industriais



■ MATERIAL



■ ESPECIFICAÇÃO



3/8" – 2"



– 60°C para + 225°C
dependendo da versão



0,2 – 20 bar

■ APROVAÇÕES / CERTIFICAÇÕES

Diretiva Européia de Equipamentos de Pressão

TR ZU 032/2013 - TR ZU 010/2011

FM Approval Standard Class Number 1359

Requisitos

DGR 2014/68/EU

Sociedades Classificadoras

DNV	DNV
Lloyd's Register EMEA	LR EMEA
American Bureau of Shipping	ABS
Bureau Veritas	BV
Registro Italiano Navale	RINA

■ MATERIAIS

Componente	Materials	DIN EN	ASME
Corpo de entrada	Bronze	CC499K	CC499K
Corpo de saída	Bronze	CC499K	CC499K
Peças internas	Latão	CW617N	CW617N
Mola de pressão	Aço inox	1.4310	302

t	projeto à prova de gás da tampa da mola	para meios neutros e não-neutros, não compensados por contrapressão. Ambiente protegido da influência do meio. Ajustável em condições operacionais sem que o meio escape para o ambiente.
yt	Projeto à prova de gás da tampa da mola Carcaça em forma de casco passante	para meios neutros e não-neutros, não compensados por contrapressão. Ambiente protegido da influência do meio. Ajustável em condições operacionais sem que o meio escape para o ambiente. Disponível apenas para DN 10 a DN 32.

As válvulas podem ser fornecidas desajustadas com uma faixa de ajuste ou com um conjunto de fábrica e seladas.

■ FLUIDO

GF	gasosos e líquidos	Ar, vapores, gases, líquidos e, dependendo do projeto e vedação da válvula, também para vapor de água
----	--------------------	---

■ TIPO DE MECANISMO DE ELEVAÇÃO

0	sem ventilação
---	----------------

■ DIÂMETROS NOMINAIS E CONEXÕES DISPONÍVEIS

Diâmetro nominal DN		10		15		20		25		32		40		50	
Entrada		3/8" (10)		1/2" (15)		3/4" (20)		1" (25)		1 1/4" (32)		1 1/2" (40)		2" (50)	
Versão		t	yt	t	yt	t	yt	t	yt	t	yt	t	yt	t	yt
Saída	3/8" (10)	■	■												
	1/2" (15)			■	■										
	3/4" (20)					■	■								
	1" (25)							■	■						
	1 1/4" (32)									■	■*				
	1 1/2" (40)											■			
	2" (50)													■	

* Observação: o tamanho DN32 no modelo YT (entrada e saída) não possui certificação FM.

■ TIPO DE CONEXÃO CONEXÕES ROSCADAS DE ENTRADA/SAÍDA

f / f	Versão standard	Rosca fêmea BSP-P / Rosca fêmea BSP-P	DIN EN ISO 228-1 / DIN EN ISO 228-1
-------	-----------------	---------------------------------------	-------------------------------------

■ VEDAÇÕES

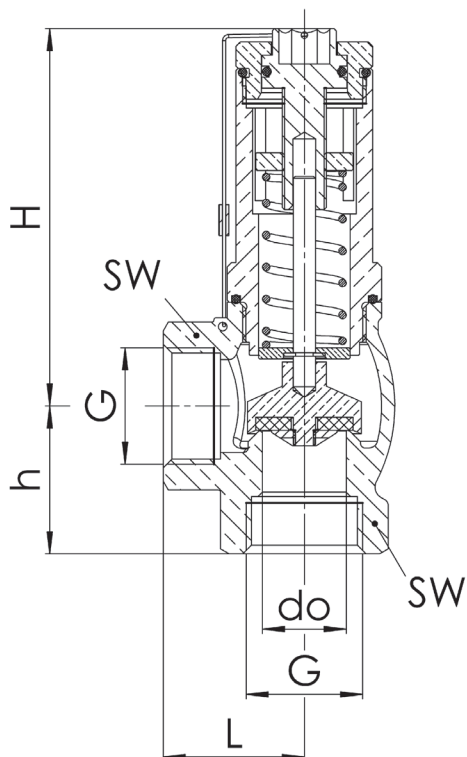
NBR	Nitrilo butadieno (padrão)	Vedação plana de elastômero 0,2 – 12 bar	−30°C para +130°C
FKM	Fluorocarbono	Vedação plana de elastômero 0,2 – 12 bar	−20°C para +200°C
EPDM	Etileno propileno dieno	Vedação plana de elastômero 0,2 – 12 bar	−50°C para +150°C
PTFE	Politetrafluoroetileno	Vedação plana 0,5 – 12 bar	−60°C para +225°C
Se a vedação da sede for feita de PTFE, os O-rings da carcaça e a vedação do fuso de ajuste são feitos de FKM.			
PTFE	Politetrafluoroetileno	Vedação plana 12 – 20 bar	−60°C para +225°C

■ DIÂMETRO NOMINAL, CONEXÕES, DIMENSÕES DE INSTALAÇÃO

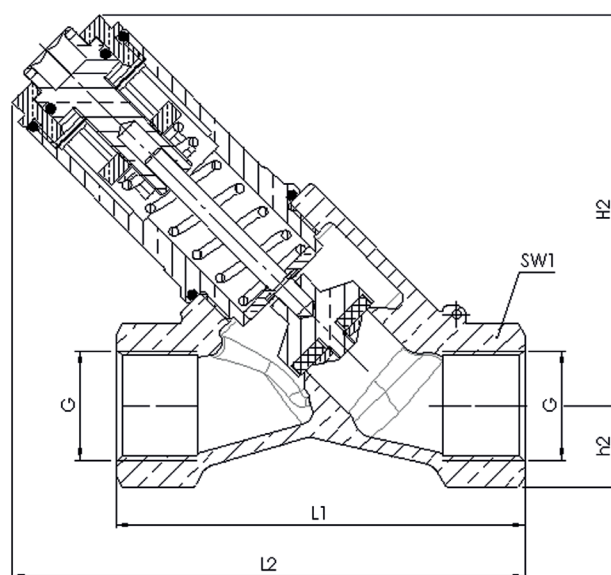
Série 617: Conexão, dimensões de instalação e faixa de ajuste								
Diâmetro nominal	DN	10	15	20	25	32	40	50
Conexão DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)	1 1/2" (40)	2" (50)
Saída DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)	1 1/2" (40)	2" (50)
Dimensões de instalação em mm	L	27	30	33	40	45	50	60
	L1	69	72	90	95			
	L2	85	91	116	129			
	H	60	69	86	101	118	139	149
	h	26	30	35	41	45	51	60
	H2	64	68	89	100			
	h2	13,5	15,3	18	22,5			
	SW	24	28	34	41	52	58	70
	SW1	24	27	32	41			
	do	10	13	19	25	30	38	50
Peso	kg	0,3	0,4	0,7	1,2	1,9	2,5	3,8
Ajuste da pressão	bar	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20
Faixa de ajuste	bar	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8
		0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5
		2-8	2-8	2-8	2-8	2-8	2-8	2-8
		2-12	2-12	2-12	2-12	2-12	2-12	2-12
		12-20	12-20	12-20	12-20	12-20	12-20	12-20

■ PRINCIPAIS DIMENSÕES, DIMENSÕES DE INSTALAÇÃO

Versão: 617t



Versão: 617yt



Série	Válvula versão	Fluido	Elevação	Diâmetro nominal DN	Tipo de conexão		Tamanho da conexão		Vedação	Opções	Faixa de ajuste / pressão	Quantidade
					entrada	saída	entrada	saída				
617	t	GF	0	15	f	f	15	15	NBR	S48	2 - 12	10
617	yt	GF	0	25	f	f	25	25	PTFE		16,0	2
617												
617												

■ VARIANTES TÉCNICAS

S3	Selos laterais feitos de FFKM	<input type="checkbox"/>	S85	Selos laterais feitos de PTFE	<input type="checkbox"/>
S24	Selos laterais feitos de EPDM	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>
S48	Proteção com tampa de cobertura contra manipulação da pressão de ajuste	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>

* disponível apenas para os diâmetros nominais DN10, DN15, DN20 e DN25.

■ OPÇÕES

G0X	Especialmente projetado para aplicações com O2 gasoso até utilização de materiais especiais, incluindo óleo e produção sem graxa	<input type="checkbox"/>	P03	Versão galvanicamente niquelada	<input type="checkbox"/>
P01	Produção livre de óleo e gordura	<input type="checkbox"/>	P04	Versão cromada	<input type="checkbox"/>
P02	Versão quimicamente niquelada	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>

■ CERTIFICAÇÕES / APROVAÇÕES

C01	Certificado de fabricação conf. EN 10204 2.2 (WKZ 2.2)	<input type="checkbox"/>	C06	Classificação ATEX de acordo com a Diretiva 2014/34/EU	<input type="checkbox"/>
C02-1	Certificado de teste de aceitação de fábrica de acordo com a DIN EN 10204 3.1 (WPZ 3.1) - para válvulas não TÜV CE identificação especial do número de série requerido	<input type="checkbox"/>	C10	Certificação de produção sem óleos e gorduras	<input type="checkbox"/>
C03	Certificado de teste de material conf. DIN EN 10204 3.1 (MPZ 3.1) (partes que retem pressão)	<input type="checkbox"/>	C11	Certificação de projeto livre de óleo e graxa e fabricação para aplicações de oxigênio	<input type="checkbox"/>
C05	Certificados do fabricante do selo (FDA, USP, 3-A,...), Digite o nome do certificado:	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>

■ ADMISSÕES / ACREDITAÇÕES

AA1	Avaliação de conformidade CE de acordo com a Diretiva 2014/68/UE	<input type="checkbox"/>	AK1	Aprovação de tipo Det Norske Veritas (DNV)	<input type="checkbox"/>
AA4	EAC - certificado/declaração com relatório para a válvula e marcação à laser na válvula	<input type="checkbox"/>	AK2	Aprovação de tipo Lloyd's Register (LR)	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>		AK3	Aprovação de tipo American Bureau of Shipping (ABS)	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>		AK4	Aprovação de tipo Bureau Veritas (BV)	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>		AK6	Aprovação de tipo Registro Italiano Navale (RINA)	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>		AL	Aceitação individual pelo inspetor - Registro da empresa:	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>

■ CONSULTA

Copie e envie para: vendas@goetze-válvulas.com.br

Série 617: Valores de Kv a 1 bar de sobrepressão																																										
Diâmetro nominal DN	10						15						20						25						32						40						50					
	Ar [Nm³/h]						Ar [Nm³/h]						Ar [Nm³/h]						Ar [Nm³/h]						Ar [Nm³/h]						Ar [Nm³/h]											
Faixa de pressão bar	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20						
	Ajuste da pressão bar																																									
0,2	24						53						177						200						600						930						1500					
0,5	28	83					61	147					200	209					220	375					680	717					970	847					1620	1376				
0,8	32	90					67	153					220	220					245	384					700	771					1050	878					1740	1478				
1	95						158						228						390						808						899						1546					
1,5	101						173						257						433						901						1033						1734					
2	111	62	48					180	126	86			287	180	159					462	335	302			977	353	233			1104	552	426			1904	1001	788					
2,5	119	68	50					202	132	89			306	197	168					495	351	311			1031	361	257			1205	564	447			1953	1082	802					
3	75		51					143		95			226		188					376		322			369		272			577		481			1170		821					
4	83		62					166		101			239		213					423		341			417		311			601		527			1339		878					
5	95		80					169		105			233		242					466		361			459		352			726		566			1508		942					
6	101		90					173		111			269		250					402		380			502		397			893		597			1846		994					
7	106		96					150		118			303		257					398		391			549		437			994		764			2224		1050					
8	112		114					139		117			324		314					391		347			606		492			1113		910			2666		1123					
9	115						123						324						301						546				949						1187							
10	122						133						331						288						600				1023						1280							
11	121						138						339						274						569				1070						1358							
12	126		96					138		112			354		221					261		305			538		594			1095		682			1480		1237					
13	109						103						206						291						625				758						1277							
14	116						94						166						282						656				834						1388							
15	120						85						140						269						687				911						1499							
16	122						76						132						257						716				987						1609							
17	124						57						115						245						737				954						1821							
18	129						56						84						233						758				922						2033							
19	134						44						50						220						779				889						2245							
20	140						36						45						208						801				851						2357							

Valores de Kv a 1 bar de sobrepressão																																													
Diâmetro nominal DN	10						15						20						25						32						40						50								
	Água [m³/h]						Água [m³/h]						Água [m³/h]						Água [m³/h]						Água [m³/h]						Água [m³/h]						Água [m³/h]								
	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20															
Ajuste da pressão bar	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20															
0,2	2,7					4,4						5,6						6,0						18,3						29,0						41,0									
0,5	2,9	2,7				4,6	4,3				5,6	6,1				6,4	10,8				19,5	16,0				29,0	21,7				44,4	31,6													
0,8	2,9	2,8				4,9	4,5				5,6	6,3				7,1	11,5				20,0	16,4				29,0	22,6				47,0	34,0													
1	3,0					4,6						6,5						11,9						16,7						23,3						35,6									
1,5	3,2					4,8						6,7						12,6						17,5						24,0						37,7									
2	3,4	1,9	1,6				5,0	2,2	1,8				6,9	4,5	3,7				13,0	8,5	4,2				18,1	7,6	6,2				25,2	10,9	8,8				40,6	24,3	17,9						
2,5	3,7	2,2	1,7				5,2	2,1	1,8				7,3	4,8	3,8				13,7	8,9	4,3				18,9	7,5	6,2				26,1	11,3	9,1				43,0	26,2	19,4						
3	2,3		1,9				1,9			1,8				5,2			4,1				9,3			4,3				7,4			6,1				11,8			9,3				28,2			21,1
4	2,7		2,2				1,6			1,7				5,7			4,6				10,0			4,5				7,3			6,1				12,2			9,7				31,3			24,7
5	2,9		2,5				1,4			1,6				6,5			5,1				10,4			4,6				7,2			6,0				12,5			10,3				34,7			28,9
6	3,4		2,8				1,3			1,5				7,1			6,1				11,0			4,7				7,0			5,9				12,8			10,6				36,3			30,1
7	3,6		2,9				1,1			1,5				7,9			6,5				11,2			5,0				6,7			5,8				13,7			11,9				41,1			31,7
8	3,9		3,1				1,0			1,4				8,5			7,1				11,3			5,1				6,5			5,6				15,1			13,1				47,4			34,2
9	3,2					1,4						7,3						5,3						5,5						14,3						37,4									
10	3,4					1,4						8,3						5,5						5,3						15,7						39,3									
11	3,5					1,4						9,1						5,8						5,2						17,2						42,4									
12	3,7		1,7				1,3			0,4				9,3			2,8				5,9			2,2				5,0			6,8				17,6			10,1				43,9			18,9
13	1,4					0,4						2,4						2,2						6,5						10,3						21,2									
14	1,3					0,5						2,2						1,9						6,3						10,5						24,1									
15	1,1					0,5						1,7						1,6						6,1						10,6						25,7									
16	0,8					0,5						1,4						1,3						6,0						10,9						27,6									
17	0,6					0,5						1,1						1,1						5,8						11,0						29,3									
18	0,4					0,6						0,9						1,0						5,6						11,3						31,8									
19	0,2					0,6						0,7						0,8						5,1						11,4						34,6									
20	0,2					0,6						0,7						0,7						5,0						11,5						36,6									

Série 617: Valores de Kv a 1 bar de sobrepressão

Diâmetro nominal DN	10			15			20			25			32			40			50			
	Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]			Vapor [kg/h]			
	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	
	Ajuste da pressão bar	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		
0,2	18			41			138			156			468			726			1172			
0,5	22	65		47	113		156	163		172	295		531	509		757	665		1265	1100		
0,8	25	70		52	120		172	173		191	305		547	541		820	700		1359	1173		
1	74			125			181			313			553			724			1222			
1,5	81			135			200			345			615			798			1345			
2	86	53	40	143	98	73	221	144	126	373	280	218	642	283	194	862	455	311	1451			
2,5	93	60	45	157	104	79	235	161	141	384	302	244	619	301	218	940	510	349	1535	787	663	
3		66	43		111	80		171	156		309	258		297	223		506	387		884	698	
4		79	53		129	79		187	160		339	308		333	244		499	428		876	670	
5		77	66		135	82		186	176		412	322		361	283		579	455		987	740	
6		78	75		132	88		212	200		388	326		441	323		707	518		1145	859	
7		84	81		118	93		225	198		275	298		429	363		740	635		1224	816	
8		89	89		123	96		249	190		254	279		475	402		821	645		1284	916	
9			89			98			193			250			441			707			1015	
10			97			106			192			273			480			770			1002	
11			94			106			189			262			472			833			1090	
12			101	79		105	78		204	183		282	247		406	457		814	570		1179	987
13				84			68			174			189			489			610			1056
14				90			57			162			201			521			650			1125
15				95			54			123			213			552			590			1022
16				94			51			130			180			584			728			1261
17				99			46			110			142			615			768			1140
18				96			32			87			150			576			693			1399
19				101			28			61			105			604			606			1678
20				105			21			32			165			632			634			1537